



КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 48-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ХАШАНИ (Тунис)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 105 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ: ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЖЕНЦЕВ И
ПЕРЕМЕЩЕННЫХ ЛИЦ, И ГУМАНИТАРНЫЕ ВОПРОСЫ (продолжение)

ПУНКТ 110 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА (продолжение)

- b) ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ВКЛЮЧАЯ АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ПОДХОДЫ В ДЕЛЕ
СОДЕЙСТВИЯ ЭФФЕКТИВНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И
ОСНОВНЫХ СВОБОД (продолжение)
- c) ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ДОКЛАДЫ СПЕЦИАЛЬНЫХ
ДОКЛАДЧИКОВ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ (продолжение)

ПРИСУЖДЕНИЕ В 1998 ГОДУ ПРЕМИЙ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.3/53/SR.48
13 April 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Заседание открывается в 15 ч. 15 м.

ПУНКТ 105 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ: ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЖЕНЦЕВ И ПЕРЕМЕЩЕННЫХ ЛИЦ, И ГУМАНИТАРНЫЕ ВОПРОСЫ (продолжение) (A/C.3/53/L.52, L.54 и L.55)

Проект резолюции A/C.3/53/L.52: Последующая деятельность по итогам Региональной конференции для рассмотрения проблем беженцев, перемещенных лиц, других форм недобровольного переселения и возвращенцев в странах Содружества Независимых Государств и соответствующих соседних государствах

1. Г-н НИКИФОРОВ (Российская Федерация), представляя проект резолюции A/C.3/53/L.52, говорит, что его текст нацелен на обеспечение выполнения решений, принятых на Региональной конференции для рассмотрения проблем беженцев, состоявшейся в Женеве в мае 1996 года, и принятие конкретных мер, направленных на предупреждение новых потоков беженцев и перемещенных лиц в регионе. Гибкость, проявленная всеми заинтересованными государствами при разработке данного проекта резолюции, и его объективный характер и сбалансированность позволяют надеяться на то, что он будет принят без голосования.

Проект резолюции A/C.3/53/L.54: Новый международный гуманитарный порядок

2. Г-н АЛЬ-ХУСЕЙН (Иордания), представляя проект резолюции A/C.3/53/L.54, объявляет, что к числу его соавторов присоединились Гвинея-Бисау, Казахстан и Мавритания. Он напоминает, что предыдущие резолюции по этому вопросу принимались Комитетом без голосования. По просьбе Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь представил на эту тему 10 докладов, включив в них соображения более 50 государств-членов. Масштабы и сложность гуманитарных проблем требуют, чтобы для их эффективного решения было обеспечено укрепление международного сотрудничества. Необходимо признать, что долг и обязанности всех и каждого состоят в том, чтобы оказывать помощь нуждающимся, осознавая при этом, что в "глобальной деревне" бедственное положение одних стран влечет за собой угрозу благополучию других стран.

3. В преамбуле проекта подчеркивается, в частности, необходимость стремиться к тесному сотрудничеству с системой Организации Объединенных Наций в целях поощрения нового международного гуманитарного порядка и поддержки нового Управления по координации гуманитарной деятельности, созданного в рамках реформы, которая проводится Генеральным секретарем. Поскольку развитие невозможно без поддержания мира, большинство гуманитарных вопросов возникают в связи с отсутствием благоприятных для мира и развития условий. В проекте резолюции содержится призыв к содействию в установлении нового международного гуманитарного порядка и в связи с этим предлагаются средства эффективного реагирования на сложные чрезвычайные ситуации и обострение гуманитарных проблем. Недавно Иордания, которая уже много лет вынуждена решать проблемы беженцев, совместно с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев организовала региональное совещание для рассмотрения проблем, с которыми сталкиваются государства в зоне, простирающейся от Ближнего и Среднего Востока до Центральной и Южной Азии, и она будет предоставлять Верховному комиссару свою всестороннюю поддержку.

4. В проекте резолюции предлагается сохранить в повестке дня пункт, озаглавленный "Новый международный гуманитарный порядок", с тем чтобы дать государствам-членам возможность разрабатывать нормы и концептуальные рамки, необходимые для решения новых задач. Кроме того, иорданская делегация и делегации других стран хотели бы, чтобы Генеральный секретарь

/...

представил доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии и чтобы правительства и впредь направляли ему свои мнения и замечания, касающиеся интересующих их гуманитарных проблем. Делегация Иордании надеется, что этот проект резолюции, который не связан с последствиями для бюджета по программам, будет принят без голосования.

Проект резолюции A/C.3/53/L.55: Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

5. Г-н ШЁГРЕН (Швеция), представляя проект резолюции A/C.3/53/L.55 от имени стран Северной Европы и других соавторов, объявляет, что к их числу присоединились следующие страны: Боливия, Ботсвана, Гвинея, Кабо-Верде, Мальта, Парагвай, Свазиленд, Уругвай и Чад. В пункте 10 необходимо заменить слова "воздерживаться от любых действий, которые препятствуют или мешают выполнению персоналом Управления Верховного комиссара и другим гуманитарным персоналом функций, предусмотренных их мандатами" словами "продолжать тесно сотрудничать с персоналом Управления Верховного комиссара и другим гуманитарным персоналом, с тем чтобы они могли выполнять функции, предусмотренные их мандатами". В проекте резолюции затрагиваются вопросы того аспекта мандата Верховного комиссара, который связан с защитой. В нем содержатся новые положения, и в частности о поощрении всеобщего присоединения к Конвенции 1991 года и Протоколу 1967 года о статусе беженцев; праве на убежище, признанном в пункте 14 Всеобщей декларации прав человека, в том числе защите перемещенных лиц в их собственных странах; необходимости предоставлять помощь странам, принимающим значительное количество беженцев, и в частности развивающимся странам; укреплении потенциала для принятия мер и положений престарелых беженцев и апатридов. Делегация Швеции надеется, что проект резолюции будет принят консенсусом.

ПУНКТ 110 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА (продолжение)

- с) ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ДОКЛАДЫ СПЕЦИАЛЬНЫХ ДОКЛАДЧИКОВ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ (продолжение) (A/C.3/53/L.38, L.43, L.47, L.59 и L.61)

Проект резолюции A/C.3/53/L.38: Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран

6. Г-н ТОЙЕРМАНН (Австрия), представляя проект резолюции A/C.3/53/L.38 от имени Европейского союза и других авторов, говорит, что в основу текста положены выводы Специального представителя Комиссии по правам человека по положению в области прав человека в Исламской Республике Иран. Европейский союз полагает, что в проекте точно и сбалансированно отражено положение в области прав человека в Иране и учтено позитивное развитие событий, зафиксированное в ряде областей. Особое внимание уделяется случаям грубого нарушения прав человека, которые по-прежнему имеют место в Иране, в особенности случаям пыток и других бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения, случаям дискриминации в отношении религиозных меньшинств, и в частности бежаитов, а также отсутствию возможностей для полного осуществления женщинами своих основных прав. За последние три года правительство Исламской Республики Иран ни разу не разрешило Специальному представителю посетить страну. В проекте резолюции к правительству еще раз обращается призыв всесторонне сотрудничать со Специальным представителем. Европейский союз обратился к делегации Исламской Республики Иран с предложением сотрудничать в разработке этого важного проекта резолюции, однако она дала понять, что ее страна не примет никакой проект резолюции, в котором серьезное внимание уделяется положению в области прав человека в Иране. Европейский союз по-прежнему готов к диалогу с правительством в духе открытости, и он полагает, что, пригласив Специального представителя посетить страну, Исламская Республика Иран

внесет свой вклад в такой диалог. Соавторы надеются, что проект резолюции поддержат все государства-члены.

Проект резолюции A/C.3/53/L.43: Права человека в Гаити

7. Г-жа ДЕ ФЕЛИСЕ (Венесуэла), представляя проект резолюции A/C.3/53/L.43 от имени друзей Гаити и авторов проекта, объявляет, что к их числу присоединились следующие государства: Австралия, Белиз, Бельгия, Бразилия, Венгрия, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Исландия, Сент-Люсия и Тринидад и Тобаго. В основу проекта резолюции положены идеи, которые содержатся в резолюции Генеральной Ассамблеи, принятой по этому вопросу на ее пятьдесят второй сессии, и в резолюции Комиссии по правам человека, принятой на ее последней сессии (1998/58). В связи с хроническим экономическим кризисом, усугубляющимся политической нестабильностью, в Гаити сложилось тяжелое положение в таких областях, как отправление правосудия, деятельность полиции и функционирование пенитенциарной системы, что сказывается на положении в области прав человека. В проекте резолюции подчеркивается необходимость международного сотрудничества, нацеленного на оказание правительству Гаити помощи в принятии конкретных мер по исправлению этого положения.

8. В предпоследнем пункте преамбулы следует заменить слова "сможет полностью выразить свою волю посредством свободных, справедливых и открытых выборов" словами "сможет выразить свою волю путем свободных, справедливых и открытых выборов". В пункте 5 постановляющей части текста на английском языке слово "statement" следует заменить словом "stalemate". Авторы надеются, что проект резолюции будет принят без голосования.

Проект резолюции A/C.3/53/L.47: Положение в области прав человека в Демократической Республике Конго

9. Г-н ТОЙЕРМАНН (Австрия), представляя проект резолюции A/C.3/53/L.47, обращает особое внимание на положения пунктов 1, 5, 9, 11, 12, 13, 14 и 15 постановляющей части. Он отмечает, что в проекте подчеркивается необходимость учета вопросов прав человека при направлении миссий по поддержанию или укреплению мира на места, и указывает, что авторы проекта поддерживали тесные контакты с правительством Демократической Республики Конго и других заинтересованных стран в процессе подготовки текста, который, с его точки зрения, представляет собой позитивный вклад в урегулирование нынешнего кризиса. Он надеется, что проект резолюции будет принят без голосования.

10. Г-н ЭССАНЗО (Конго) отмечает, что название его страны было включено в список авторов проекта резолюции по ошибке.

11. Г-н МИКОНГО (Демократическая Республика Конго) указывает, что его страна полностью отмежевывается от этого проекта.

12. Г-н ФРЕЙРИ (Португалия) говорит, что его страна должна была быть включена в число авторов проекта.

Проект резолюции A/C.3/53/L.59: Положение в области прав человека в Мьянме

13. Г-жа МЕРТЕНССОН (Швеция) представляет проект резолюции A/C.3/53/L.59 от имени его авторов, а также Соединенных Штатов Америки и Эстонии и, останавливаясь на пункте 14 постановляющей части, отмечает, что о постоянных нарушениях прав человека в Мьянме говорилось в докладах Специального докладчика и Комиссии по расследованию МОТ. Она также

обращает особое внимание на пункты 2, 5, 6, 7, 9 и 10 постановляющей части и надеется, что проект будет принят без голосования.

Проект резолюции A/C.3/53/L.61: Положение в области прав человека в Косово

14. Г-жа КИНГ (Соединенные Штаты Америки) указывает, что к числу соавторов проекта резолюции присоединились Исландия, Объединенные Арабские Эмираты и Хорватия, и говорит, что необходимо изменить формулировку пункта 14(с) постановляющей части, с тем чтобы она гласила: "предоставить Международному трибуналу по бывшей Югославии и его судебно-медицинским экспертам полный и беспрепятственный доступ в Косово для расследования недавно возникших утверждений о жестокостях в отношении гражданских лиц", а также формулировку пункта 32, заменив слова "территории бывшей Югославии" словами "территории Боснии и Герцеговины, Республики Хорватии и Союзной Республики Югославии (Сербии и Черногории)".

15. Она отмечает, что проблемы, которые девять лет тому назад были у истоков недавних войн, разрывавших Балканы, привели - в то время, когда в других местах воцарился мир, - к последней этнической войне в регионе. Югославская полиция и вооруженные силы вынудили почти 300 000 человек покинуть свои дома, убили более 1000 человек, в том числе много детей и престарелых, и разрушили около 20 000 жилищ. Хотя известно, что в жестокостях повинны обе стороны, югославские силы несут ответственность за большую часть этих ужасающих фактов. Они не стремились восстановить общественный порядок, а терроризировали все население. Насильственные акты стали всего лишь продолжением десятилетней истории подавления справедливых устремлений косовских албанцев.

16. Проект резолюции представляет собой уникальную возможность для Генеральной Ассамблеи выразить свои мнения в отношении нынешнего кризиса в Косово и осудить совершаемые там нарушения прав человека. Он ни в коей мере не ущемляет полномочия других органов Организации Объединенных Наций и не определяет ту или иную политику, а лишь налагает на власти Югославии такие же обязательства, какие они взяли на себя перед другими органами - Советом Безопасности, НАТО и ОБСЕ. В проекте осуждается насилие и содержится призыв к сотрудничеству с Международным трибуналом по бывшей Югославии, к достижению путем переговоров мирного урегулирования, установлению демократии, обеспечению автономии Косово, созданию законодательных, судебных, исполнительных и полицейских органов, контролируемых мирным населением, а также соблюдению прав человека. В нем югославским властям лишь предлагается выполнять уже взятые ими на себя обязательства.

17. Исходя из вышеизложенного, она выражает надежду на то, что текст проекта резолюции будет одобрен значительным количеством стран.

ПУНКТ 110 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА (продолжение)

- b) ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ВКЛЮЧАЯ АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ПОДХОДЫ В ДЕЛЕ СОДЕЙСТВИЯ ЭФФЕКТИВНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД (продолжение) (A/C.3/53/L.46, L.50; A/C.3/53/L.32, L.36, L.42, L.44 и L.48)

Представление проектов резолюций

Проект резолюции A/C.3/53/L.46: Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях

18. Г-жа ДЕ КАРНЕ ДЕ ТРЕСЕССОН (Франция), представляя проект резолюции A/C.3/53/

/...

L.46, объявляет, что к числу его соавторов присоединились следующие страны: Венгрия, Исландия, Куба, Латвия, Португалия, Республика Молдова, Сенегал, Соединенные Штаты Америки и Швеция. Она говорит, что на пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи обновленный текст резолюции по этому вопросу был принят консенсусом и что консенсусом были также приняты соответствующие резолюции Комиссии по правам человека. Авторы надеются, что проект резолюции будет принят путем консенсуса.

Проект резолюции A/C.3/53/L.50: Десятилетие образования в области прав человека Организации Объединенных Наций, 1995-2004 годы, и деятельность по общественной информации в области прав человека

19. Г-жа ВЕТ (Намибия), представляя проект резолюции A/C.3/53/L.50, говорит, что к числу его авторов присоединились Австралия, Венесуэла, Российская Федерация, Филиппины и Хорватия. Она указывает, что авторы учли события, происшедшие после пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи, и обращает внимание государств-членов на открытый 10 декабря Web-узел, который дает возможность Комиссии по правам человека распространять информацию по вопросам прав человека в дополнение к ее публикациям и программе внешних связей. В проекте резолюции также упоминается проект "Совместная помощь общинам", предназначенный для представления небольших субсидий местным организациям, осуществляющим практическую деятельность в области прав человека. Соавторы надеются, что проект резолюции будет принят без голосования.

20. Г-жа БОЙКО (Украина) указывает, что ее страна присоединяется к числу соавторов проекта.

21. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет, что к числу соавторов присоединились следующие страны: Бенин, Ботсвана, Бурунди, Гвинея, Кот-д'Ивуар и Того.

Принятие решений по проектам резолюций

Проект резолюции A/C.3/53/L.32: Ликвидация всех форм религиозной нетерпимости

22. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета принять решение по проекту резолюции A/C.3/53/L.32 и уточняет, что он не связан с последствиями для бюджета по программам и что к числу его соавторов в ходе представления присоединились Камерун и Япония. Он объявляет, что к числу соавторов проекта присоединяются также Мадагаскар, Панама и Украина.

23. Г-жа ДАФФИ (Ирландия) указывает, что к числу соавторов проекта присоединились также Соломоновы Острова.

24. Проект резолюции A/C.3/53/L.32 принимается без голосования.

Проект резолюции A/C.3/53/L.36: Соблюдение универсального права на свободу передвижения и чрезвычайная важность воссоединения семей

25. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ уточняет, что проект резолюции A/C.3/53/L.36 не связан с последствиями для бюджета по программам.

26. По проекту резолюции A/C.3/53/L.36 проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Бангладеш, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, Венесуэла, Вьетнам, Гаити, Гайана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Кабо-Верде, Камерун, Катар, Китай, Колумбия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мали, Марокко, Мексика, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Сальвадор, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Люсия, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Того, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральнаяафриканская Республика, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Ямайка.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Багамские Острова, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Болгария, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гана, Германия, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Канада, Кипр, Кыргызстан, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монако, Монголия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сан-Марино, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швеция, Эстония, Южная Африка, Япония.

27. Проект резолюции A/C.3/53/L.36 принимается 82 голосами против одного при 67 воздержавшихся.

28. Г-жа МОНРОЙ (Мексика), выступая по мотивам голосования после голосования, указывает, что ее страна голосовала за принятие проекта резолюции, поскольку она полагает, что в ее тексте содержатся важные элементы, способствующие защите прав мигрантов. Тем не менее она отмечает в связи с пунктом 1 постановляющей части, что свобода передвижения является правом, предусмотренным в статье 13 Всеобщей декларации прав человека и относящимся ко всем людям - как мигрантам, так и другим лицам.

29. Г-н ТАПИА (Чили) отмечает, что его страна поддержала проект резолюции по этой же причине, однако текст проекта был составлен избирательно, поскольку в нем не был отражен подпункт 2 статьи 13 Всеобщей декларации прав человека, где говорится, что "каждый человек имеет право покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну".

Проект резолюции A/C.3/53/L.42: Региональные мероприятия по поощрению и защите прав человека

30. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ информирует членов Комитета о том, что проект резолюции A/C.3/53/L.42 не связан с последствиями для бюджета по программам, и напоминает, что по техническим причинам в перечне соавторов пропущена являющаяся первоначальным автором Бельгия. В ходе представления проекта к числу его соавторов присоединились следующие страны: бывшая югославская Республика Македония, Гвинея-Бисау, Камерун, Лесото, Либерия, Мали, Марокко, Мозамбик, Монголия, Объединенная Республика Танзания, Панама, Сенегал и Филиппины.

31. Г-жа НЬЮЭЛЛ (Секретарь) напоминает, что при представлении проекта Бельгия указала, что в пункте 10 постановляющей части текста на английском языке необходимо восстановить пропущенную фразу "in this context that the annual intergovernmental workshop for the Asian and Pacific region, as stated during ...".

32. Г-жа ПЕТРИДИ (Бельгия) указывает, что к числу соавторов присоединились Гвинея и Республика Корея.

33. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет, что к числу соавторов проекта присоединяются Малави, Сальвадор и Сьерра-Леоне.

34. Проект резолюции A/C.3/53/L.42 принимается без голосования.

Проект резолюции A/C.3/53/L.44: Укрепление деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека путем содействия международному сотрудничеству и важное значение неизбирательности, беспристрастности и объективности

35. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ информирует Комитет о том, что этот проект не связан с последствиями для бюджета по программам и что в ходе его представления к числу соавторов присоединились Нигер и Судан. Кроме того, в их число пожелали войти Мадагаскар и Уганда.

36. Проект резолюции A/C.3/53/L.4 принимается без голосования.

Проект резолюции A/C.3/53/L.48: Последующая деятельность в связи с Годом Организации Объединенных Наций, посвященным терпимости

37. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ указывает, что этот проект не связан с последствиями для бюджета по программам и что к числу его соавторов при представлении присоединились Боливия, бывшая югославская Республика Македония, Индия, Кот-д'Ивуар, Филиппины и Чили.

38. Г-н АРДА (Турция) указывает, что к числу соавторов присоединилась также Российская Федерация.

39. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет, что к числу соавторов проекта присоединяются также Доминиканская Республика, Панама и Сальвадор.

40. Проект резолюции A/C.3/53/L.48 принимается без голосования.

41. Г-н АЛЬ-ХАРИРИ (Сирийская Арабская Республика), присоединяясь к консенсусу, хотел бы разъяснить позицию своей страны в отношении концепций, которые не были учтены в Декларации принципов терпимости, принятой ЮНЕСКО 16 ноября 1996 года, и при продолжении мероприятий Года Организации Объединенных Наций, посвященного терпимости.

42. Терпимость не должна приводить к нарушению прав, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций или международном гуманитарном праве, и неравнозначна принятию агрессии

и несоблюдения прав других народов, оккупации территорий и конфискации имущества их населения. Терпимость несовместима с применением силы и непримиримостью.

43. Кроме того, проблема терроризма лишь вскользь затрагивается в Программе действий в продолжение мероприятий Года. Не проводится никакого разграничения между терроризмом и справедливой борьбой против иностранной оккупации. Сирия всегда осуждала терроризм во всех его формах и поддерживала борьбу с этим отрицательным явлением, а также резолюции Организации Объединенных Наций на эту тему. В последнее время совместно с министрами внутренних дел арабских стран она участвовала в принятии соответствующего кодекса поведения, а в настоящее время работает в рамках Организации Исламская конференция над принятием еще одного кодекса поведения, направленного на борьбу с терроризмом.

44. Сирия осуждает ксенофобию, расизм, расовую дискриминацию, этнические чистки, оккупацию территорий, геноцид и ненависть к арабам, африканцам, азиатам и латиноамериканцам.

45. Стремясь найти решения проблем, стоящих перед современным миром, правительство Сирии полностью поддерживает Декларацию принципов и Программу действий.

Присуждение в 1998 году премий в области прав человека

46. Г-н РЕЙЕС РОДРИГЕС (Куба) просит разъяснить порядок осуществления решения 52/424 Генеральной Ассамблеи о присуждении в 1998 году премий в области прав человека.

47. Он отмечает, что процедуры, определяющие отбор лауреатов, определены в соответствующих резолюциях. С учетом того, что премии должны вручаться 10 декабря 1998 года и что Специальный комитет, уполномоченный осуществлять отбор лауреатов, уже сформирован, было бы уместно препроводить до 10 декабря информацию о принятых решениях, и в частности указать имена лауреатов. Политическая значимость этих премий и необходимость поддержания атмосферы взаимопонимания требуют того, чтобы в этой области была обеспечена большая транспарентность. Кубинская делегация хотела бы, чтобы Специальный комитет представил через Председателя или Секретариат необходимые разъяснения.

48. Г-жа НЬЮЭЛЛ (Секретарь) говорит, что этот вопрос был уже поднят Бюро и препровожден Специальному комитету, который ответил, что имена лауреатов будут преданы гласности лишь 10 декабря. Было бы целесообразно, чтобы Бюро препроводило замечания и вопросы кубинской делегации Председателю Генеральной Ассамблеи.

49. Г-н РЕЙЕС РОДРИГЕС (Куба) выражает удивление в связи с решением Специального комитета. Хотя Комитет пользуется доверием государств, они, тем не менее, должны иметь возможность участвовать в процессе присуждения премий и в этой связи получить необходимую информацию, не дожидаясь 10 декабря. В этих условиях главной целью должно быть обеспечение транспарентности.

50. Г-н СЕ БОХУА (Китай) говорит, что, насколько он понимает, с момента представления списка кандидатов на присуждение премий в области прав человека до принятия определенного решения о присуждении премий должно пройти некоторое время. Он хотел бы получить подтверждение этого и ознакомиться с конкретными процедурами присуждения таких премий.

51. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, насколько ему известно, заседания по отбору кандидатов уже были проведены, однако он не знает, было ли принято определенное решение. Поэтому он просит Секретаря и представителя Управления Верховного комиссара Организации Объединенных

Наций по правам человека уточнить необходимую информацию и представить ее членам Комитета на следующем заседании.

Заседание закрывается в 16 ч. 45 м.